

és az
folytán
se cél-
ssal évi
az ital-
fizetés
rt tisztí

állások
hajják,
hozám
esszék,
ványok

ó 7-én.
sef,

ez

ket,

t
árs.

4.

Beosztásai közt:
Nagy-Beeskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pfeitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólítások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybeeskerek, 1897.

XXVI. évfolyam, 105. szám.

Hírfizetési árak:
Egész évre ——— 12 ft.
Félévre ——— 6 „
Negyedévre ——— 3 „
Egy hóra ——— 1 „
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetés-
irodáknban.
Megjelenik mindennap
vasár- és ünnepnapok kivételével.

Szombat, május 8.

AZ OSZTRÁK KORMÁNYVÁLSÁG.

Nagybeeskerek, május 8.

Befejezett dolog, a Badeni kormány-
nak buknia kell. Nehány héttel ezelőtt a
cseh nyelvrendelet miatt beadta ugyan
Badeni a kabinet lemondását, de akkor
még korai lett volna az új kabinetalakí-
tásra gondolni. Némelyek szerint Ausztriá-
ban, mások szerint nálunk Magyarországon
szükséges az, hogy a Badeni kabinet éppen
a kvótakérdés miatt bukjon meg, a magyar
kormány ellenségei ugyanis azt akarják
elhitetni a közvéleménnyel, hogy az osztrák
kormányválság láttára könnyebben fel-
pezsdül a hagyományos magyar áldozat-
készség.

Történjék is azonban a Badeni bu-
kása bármily okból, annyi már most is
bizonyos, hogy az osztrák hangulatsvélés,
az előzetesen megindított kvótaháboru
csufos vereséggel ért véget.

Most tisztán és kizárólag a magyar
szabadelvi párt akaratától függ, hogy
létrejőjön-e a kiegyezés vagy sem. Az
események ugyanis olyanformán változtak,
hogy ebben a kérdésben az osztrák parla-
mentnek semmiesetre sem lehet már igaza.
Az osztrák parlamentnek csak egyetlen
sakkhozása van még, mely után a követ-
kező lépés már mártot jelent.

Mert, ha Ausztria ezuttal nem alkál-
mazodik a magyar parlament akaratához, ez
sem többet sem kevesebbet nem jelent, mint
hogy a Lajthán tul a dualizmus ellenségei
jutottak többségre s ez esetben többé magát
a dualizmust sem lehet fenntartani.

Egyetlen reménye a dualizmus bará-
tainak az, hogy a magyar szabadelvi párt,
mely erős is, hatalmas is, nem engedi
majd a kontroverziákat a végsőkéig kiéle-
sedni. És amint mi tudjuk, a szabadelvi
pártban van is arra némi hajlandóság,

hogy a dualizmus megmentéséért áldozat-
készséget tanusítson.

Am ennek az áldozatkészségnek meg-
lehetősen rövidre szabott határai vannak,
ami természetes is, mert a nemzet anyagi
károsodásával még a legnagyobb jóakarat
a legnagyobb áldozatkészség sem járhat.

Ausztriának tehát minden igazságtalan
követeléséről le kell mondania, ha egy-
általában nem az volna a célja, hogy a
közösséget egyszerűen megszüntesse.

Nagyon jól tudjuk mi azt, hogy a
dualizmus ellenségei a Lajthán tul erőseb-
bek mint a Lajthán innen, ami nem is
csodálatos abban a parlamenti elzúllásban,
mely az osztrák pártviszonyokat jellemzi,
ám az is bizonyos, hogy míg nálunk a
közös viszony támogatói a dualizmus fenntartásá-
ra törekcsenek, s a statusquo fenntartásáért
még áldozatkészségre is hajlan-
dók, — azalatt ők maguk sem rettennek
vissza a közös viszony megszüntetésének
gondolatától, mert Magyarországon egyet-
len ember sincs olyan, aki a dualizmus
megszüntetésének hírét örömmel ne fogadná.

Egyedül csak a monarkia nagyhatalmi
állása kívánja a dualizmus fenntartását s
a magyar parlament komoly politikusai a
monarkia nagyhatalmi állását gyengíteni
nem óhajják, sőt az ily irányu törekvése-
ket teljes erejükből igyekeznek megaka-
dályozni; de mihelyt Ausztria a törekvések-
nek akadályául szolgál, a magyar kormány
minden következmény ódumát elháríthatja
magáról és nem kötelezi többé semmi
arra, hogy a dualizmus erőszakolt fenntartásáért
magát exponálja.

Különbön is csak úgy van értéke a
közös viszony fenntartásának, ha az mind-
két részről teljesen őszinte. Mihelyt az
egyik részről csak erőszakolt, akkor csak-
ugyan nem egyéb, mint felmondásra szóló
szerződés.

De éppen az teszi a kérdéseket rend-
kívül komplikáltakká, hogy az osztrák
parlament akarata — nem Ausztria aka-
rata többé, mert az új választási rendszer
következtében, a különböző nemzetiségek
nem képesek megmaradni az alkotmányos
formák között és hacsak olyan kabinet
nem alakul, mely egy erős koalíciót képes
maga körül összetartani, akkor tizennyolcz-
felé huz a Reichsrath akarata, ami a kor-
mányhatalmat minden pillanatban a lehető
legkényesebb helyzetbe sodorhatja.

A Badeni bukását a kvótakérdésben
tett kijelentései okozták. E kijelentéseket
azonban ő a pártok kényszerítő hatása
alatt volt kénytelen megtenni.

Ha a magyar kormány csak egy
vonalnyival is tulmenne kiegyezési javas-
latával ezen a határon, a szabadelvi párt
nem fogadná el az ilyen javaslatot.

HIREK.

Tájékoztató.

- Május 10. Közigazgatási bizottság.
- Május 10. Schlager Antónia hangversenye.
- Május 30. Milleniumi végrehajtó bizottság.
- Május 30. Tisztviszék.
- Május 30. d. e. 10 órakor a fajbaromfi és galamb-kiállítás megnyitása.
- Május 30-án délután 4 órakor a gazd. egyesület közgyűlése.
- Május 31. fajbaromfi- és galamb-kiállítás.
- Május 31. Tavaszi közgyűlés.
- Junius 1. fajbaromfi- és galamb-kiállítás.
- A gozdfürdő naponta reggeli 6 óratól nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

— A nagybeeskereki plébánia. A megyés püspökiöl megerkezett már az intézkedés, mely szerint Szabó Ferencz plébános május hó 15. éa veszi át a nagybeeskereki s Fonyó István ad-
minisztráter ugyanakkor a padéi plébániát.

— Esküvő. Egyik kiváló hírlapíróársunk, Sas Ede, a „Pesti Napló“ jeles tollu belső munkatársa holnap d. e. 11 órakor tartja esküvőjét Szegeden Mészáros Annácskával. Az esküvőre számos budapesti író és művész is rándul le Szegedre.

A „TORONTAL“ tárczája.

Gyémántpor.

Írta: Márkus József.

I.

Az asszonyok és a hegy.

— Miféle különös hegy az, a melyről ön beszé?

— Ha olyan szerencsés voltam, asszonyom és feltudtam kelteni kíváncsiságát, szívesen elmondom, amit erről a hegyről tudok... Az asszonyok csakjárt-zólag járnak kelnek a földön, valójában egy hegnyek a tetején élnek. Ne neves-n ki asszonyom. Egész komolyan ismétlem: minden asszony, a ki a világon van, ha királyi palotában, ha koldusvityillóban látott is napvilágot, egy hegnyek a tetejére születik rá, a melyet seha sem hagyhat el. Ez a hegy, biztos mérések szerint, magasabb a Mont-Blanc legmagasabb csúcsánál és föl kell tenni, hogy csak nem a csillagokat érinti. Hogy a legmagasabb Gletscherek izüziés hava nem fehérebb és nem érintetlenebb ezénél a hegnyénél, azt hiszem, megjegyezmem is fölösleges. Olyan mintha az égből hullott lilomok takarnák.

Minden asszony úgy áll ezen a hegnyen, mint egy szent, ha nincs is az égben, de nagyon közel lakik az éghez.

Hogy érzik magukat az asszonyok ebben a felhőtlen aetheri magosságban? Ezt férfi létetre nem tudom megmondani, de ismerem asszonyokat — asszonyokat, a kik éppen a csúcs legtetjén élnek, — és ezeknek az arczáról a boldog meglegedésnek olyan aranyos derije sugárzik, hogy azt kell hinnem, miképp asszonyra

nézve nincs nagyobb meglegedés a földön, mint az a tudat, hogy megszűnt fűrtökkel, ezen a hegnyen fejezi be életét.

Igen, asszonyom, megszűnt fűrtökkel! Mert ha azt mondtam, hogy erről a hegyről az asszonyok soha sem szállhatnak le, ugy értettem, hogy nem szállhatnak le anélkül, hogy kár ne essék bennök. Néha a legborzasztóbb.

Jól figyeljen, asszonyom: míg fönn vannak a hegnyen, meg vannak védve a millió örvény elől, mely az asszonyokat az életben elnyeléssel fenyegeti s mihelyt csak lemozdulnak róla, bizonyos, hogy a millió közül egy el fogja nyelni őket.

Es mégis milyen nehéz az asszonyoknak fönn maradni a hegnyen.

Miért?
Azért, asszonyom, mert körös körül a völgy mélyeiből, melyről ez a hegy emelkedik, millió szem irányul föl a csillagszomszédos csúcsra és mindezekben a szemekben egy vágy csillog: ha leszállana!

Ehes sakálok, farkasok és rókák nem képesek, téhidőn, mikor a mindennapi falatot nehéz megerezni, annyi vakmerő eszantságra, erőszakra és fufangra, amennyi azokban van, akik mind így schajtanak: ha leszállana!

Minden kísértés és csáb, mely iránt női szív és hiúság csak fogékony, kipróbálja erejét: szörös arczu, cuf faunok zacskószámra csenget-tetik az aranyakat, csillogtatják a legragyogóbb gyémántokat; karcsu dereku, ifju troubadourok gyöngéd, pedő, szenvedélyes szerelmi dalokat énekelnek; kockiás don Juanok hazug esküket röpten-k; szivtelen kéjenczek a gyönyör észvesztő képeit raj-olják és mindegyikük a maga módja szerint igyekszik rábirni az asszonyt, hogy hagyja el a hegnyet.

Ah valóban! nehéz feladat lehet asszonyra nézve fennmaradni a hegnyen! Ha alánéz, elfogja a szédület...

Es ez az oka, asszonyom, hogy erről a hegyről, melyről beszéltek, megállás, szünet nélkül tart az asszonyi vándorlás lefelé a földre, melyen mi férfiak járunk; fekete és kékszemű, aranyosöke és éjfékete haju angyalok jöttek, jönnek és fognak ezentul is szakadatulani jönni a hegyről, amelyektől az asszonyok soha sem mozdulhatnak le örök vesztük nélkül...

— Hogy el ne felejtsem, asszonyom, ennek a hegnyek, amelyről beszélök — Erény a neve.

II.

Költői hasonlatok.

Egy mézédés órán, midőt az idő aranyfáján csak a szerelem napja képes fakasztani, kedvesemnek az a szeszélye támadt, hogy poéta létemre találjak ki szépségének dicsőítésére hasonlatokat, de fel se próbáljam emliteni, hogy: szemci csillagok, arca csupa tejben uszó róza, ajkán a legzamatosabb eprek teremnek, keble márvány, dereka az őé, mert... Nos, mert ezek a legközönségesebb banalitások, melyekkel már minden boltoosság kedveskedik imádoztjának.

— Bizonyítsd be, hogy szeretsz — nevetett Lélia, ajkanak biboros kelyhét mosolyra tárva — és mutasd meg, hogy soha nem hallott hasonlatokban tudod dicsőiteni szépségemet, mely fölér a három Gráciáéval... Ebből fogom látni, hogy szerelmed nem mindennapi, hanem minden idővel daczó örök valami, mert szépségem dicsőítése által a költészet egy új forrásává fog valni, melyből a szerelmesek két évezreden át fogják bókjaikat meriteni, ha kedveseiknek valami szépet akarnak mondani!...

— **Bérmálandók Nagyszentmiklóson.** Utóbbi számunkban említettük, hogy Dessewffy Sándor megyés püspököt Nagyszentmiklóson nagy érdeklődéssel várják; érdekesnek tartjuk fölemlíteni, hogy míg csütörtök délelőtt 860 jelentkező volt bérmálásra, pénteken e szám 1200-ra rugott s valószínű, hogy szombaton is lesz még néhány száz. Így tehát csupán Nagyszentmiklóson a bérmálandó gyerekek cirka 1500-an lesznek. Itt megemlítjük, hogy az újjáöntött harang a szentelésnél S. Colomanus nevet nyerte.

— **Iparosok közgyűlése.** „A nagy becskerekai általános iparszövetkezet“ vasárnap e hó 9-én d. u. 3 órakor a városba nagytermében tartja alakuló közgyűlését, melyre az ügy iránt érdeklődők ez uton is meghívotnak.

— **A villamvilágítás másodlagos (secunder) bevezetése.** Kiindulva abból a szempontból, hogy Nagybecskereken a villamos világítás használata minél szélesebb körökben terjesztésék és eddigi tapasztalat szerint ezt a berendezési költségek némiképen megátolták, a villamvilágítási bizottság elhatározta, hogy ezen berendezéseket saját és erre a célra fel fogadott embereivel fogja végezteni azon szempont szigorú betartásával, hogy a fogyasztóknak csak a tényleges, minden nyereségtől ment költségek legyenek felszámítva. Ezenélfogva a városi tanács felhívja mindazokat, akik lakásukat, bolt-helyiségeket stb. villamos világítási berendezésekkel el akarják látni, hogy e célból a városi mérnöknel, vagy a városi villamműben jelentkezenek Schubert Imre urnál, a villammű elektrotechnikusánál, minthogy intézkedések történtek, hogy a városi közönség kényelmére minden e szakba vágó felvilágosítások a legnagyobb készséggel megadassanak.

— **A nagybecskerekai gőzgépezők és kazánfűtők vizsgáló bizottsága** folyó évi május hó 11-én délelőtt 10 órakor a nagybecskerekai m. kir. államépítészeti hivatalnál vizsgálatot tart. A vizsgálatra jelentkezni lehet a kitűzött napon délelőtt 9 óráig a fentnevezett hivatalnál.

— **Hősülyedés — helyenkint espadék.** Mióta az a parányi napsugár, mely május hajnalát köszöntötte, elenyészett, azóta állandóan ezeket a famózus szavakat jelenti a hivatalos időjós. Azt mondják, hogy a jövő hét igen rettegő közismeretű szentjei, az a három fagyos uraság, a kit Pongrácznak, Szervácznak és Bonifácznak hívják, idézi elő ezt a legkevésbé se májusi időt. Elbisszók. Csak hogyha így tart, akkor bizony egy csöppet se dicserjük a mi három vendégünket, mert aligha nem meghozzák a fagyot. Es pedig a vegetációra mostani bujaságában végzetes lenne; különösen a szőlőkben okozna kiszámíthatlan kárt a rettegő májusi fagy.

Salamon király, Firduzi; Homér s ti nagy fiai a lantnak mind, kik halhatatlan hasonlatokban örökítették meg kedveseitek bájjait, nem-e kiáltottatok volna fel erre zavarotokban:

— Lélia! Szépséged páratlanul áll a nagy mindenségben; nincs hozzá fogható a mihez hasonlítani lehetne!

De én szegény, megszorult póttácska, ismerve kedvesem biaságát — melyik nő nem az szépségére? — nehogy Lélia üresfejű fajának tartson, siettem belekezdeni, anélkül, hogy tudtam volna, mi lesz belőle és szóltam:

— Szemeid kéktollu madárkák, melyek a szívbe vágják gyémántcsöveiket; arcod hasonlít egy illatos tóhoz, melyben apró halacska fürödnek; ajkad a legmagasabb hegy, melynek csúcsa már a mennyben van; kebled két zengő bokor, melynek gyökere a pokol fenekéig nyulik le; kacsu derekad egy liliumokból szőtt sziget, melyet a nagy Oceán áraszt körül . . .

S most egyszerre, mikor attól tartottam, hogy milderre az örült értelmetlenségre kedvesem gunyos kaczejban fog kitörni, Lélia lelkesedve kiáltott fel:

— Meg vagyok elégedve veled!

S hozzá tette:

— Megértettelek! — a mit én nem mertem volna állítani magamról, mert bevallom, hogy megszorult helyzetemben csak úgy egymáshoz fűztem a szépen csengő szavakat, a nélkül, hogy értelmökkel törődtem volna.

— Ugy-e? — folytatá boldogan mosolyogva Lélia, — szemeimnek kéktollu és gyémántcsöri madárkái alatt ragyogó tekintetemet értetted, melyek keresztülverik a férfiszívet; arczom azért illatos tó, mert hallgatag ajkaid, mint

— **Kedélyes nyiltterezők.** Vannak egyes lapok, a melyek makacs következetességgel forszírozák a nyiltterezést s alig van szám, a melyben ne fordulna elő egy vagy két „Beküldetett“. A hang, a melyen ezek írva vannak, a legtöbbször olyan kedélyes, hogy pompásan lehet rajta mulatni s a működő alakok mindennek elnevezik egymást, csak tisztességek embernek nem. Lapunk egyik barátja beküldte nekünk a „Tolnamegyei Közlöny“ legutóbbi számát, a melyben a következő nyilttéri közlemény olvasható:

Nyiltkozat. Egy katymári tollkereskedő régebb idő óta jár Schön Ferenczhez Szegzárdra és eddig még nem vett észre sem mit, de most, hogy sokat feltételez, hát mielőtt elindult, kutatást tartott a kocsin és Schön Szidónia kisasszony levette a téli kabátját, s így nem tudja az ember, hogy hova megy és kinél tartózkodik? Szegzárd, 1897. május 5. Stein Jakab.

Hogy mi ennek az értelme, azt kétségkívül csak Stein Jakab ur érti.

Sokkal érdekesebb azonban az a máéik nyilttéri közlemény, melyet egy kikindai lapban olvastunk. Ebben már nagyon is sok az értelem s a következőképpen hangzik:

Köszönet-nyilvánítás. Nem mulaszthatom el, hogy a nagyérdemű közönség előtt köszönetet ne nyilvánítsak ifj. Fischer Antal urnak és becses nevének, kik végre való hábra házból kiköltözködni szivesek voltak. N. Kikinda, 1897. évi május hó 5-én. Lerner József, háztulajdonos.

— **Árad a Béga.** A május elseje óta ország-szerre tartó eső mindentütt megdagasztotta a folyó ágyait. A Béga is tegnap este óta rohamosan árad. Sárgecs vize azonban eddig semmi kárt nem tett. Veszélytől nem kell tartani.

— **Leányrablás.** Nemzetiségi vidéken éppen nem feltűnő dolog, ha elrabolnak egy leányt. A mi derék szerb és román polgártársaink századok óta gyakorolják magukat ebben s mikor az öreg paraszt haldoklik, oda hívja meg utódlára a fiait maga köré és a lelkükre köti, hogy ha majd megszeretnek valakit s nem adják hozzájuk, hát rabolják el. Nagy kikindáról jelentik most hogy Kosztityev Józsa szentvidéi szerelmre gyuladt a tizenhárom éves Jakonity Zorka iránt. A gyermekleány azonban keveset hederített a szerelmes legény szavaira. A minap délután a városvegi kútra ment vízért, ezt az alkalmat használta fel Kosztityev. Két társával lesbe állott, a gyanútlan leányt aztán megfogták és egy készen álló kocsihoz dobták, azután elhajtottak vele egy tiszta hegyesi határban levő szállásra, hol a szerelmes legény három napon át tartotta a leányt, míg a rendőrségnek sikerült a megkínzott gyermeket az ölelő karok közül kimenteni. A leányrabló legények ellen a vizsgálatot megindították.

apró halacska, gyönyörben fürödnek benne; ajkamat azért hasonlítottad a legmagasabb hegyhez, melynek csúcsa már a mennyben van, mert ez a menny csúcsom, mely ezen a hegycsúcson terem; kebled pedig zengő bokor, mert ráhajtvaj fejedet, szívemet hallod dobogni alatta s gyökereét azért nyújtottad le a pokol mélységek fenekéig, mert folyton attól felsz, hogy eitalánád veszíteni . . .

Amulva néztem Léliára s megnyugtattva szóltam magamban.

— Póttácska testvéreim! Nincs a világon sem képtelen, sem ostoba hasonlat; mert bárminő képtelen lenne is, a nők mindig meg fogják találni értelmét, a mihelyt csak szépségüket dícsöri!

De Lélia újra megszökölt:

— Csak egyet nem értettem meg, — mondá kíváncsian, — miért mondtad derekam szigetnek, melyet a nagy Oceán fog körül?

Ajkamba haraptam: meg vagyok csipve! Lélia rögtön rájön, hogy hasonlataim értelmetlen ostobaságok!

S bűnös voltomban már térdre akartam omlani, mikor Lélia újra kíségette a zavaromból.

— Ah, értem már! — kiáltott fel elragadtatással: — azt akartad vele mondani, ugy-e, hogy ép olyan megközelíthetlen vagyok, mint egy sziget, melyet minden oldalról a nagy Oceán zár körül . . .

— Azt, Léliám! — — De ah, folyton attól kell tartanom, hogy aranyal megrakott hajók kényelmesen kiköthetnek partjain . . .

— **A nagyszentmiklósi dalegylet alakulása.** Levelezők írja: A már előbb életelt adott nagyszentmiklósi dalegylet tisztviselői az e hó 2-án tartott gyűlésén következőleg alakítá meg: Elnök Koós Adolf, igazgató Szuk Antal, titkár Kovács Imre, másodtitkár Csath István, pénztárnok Muth János, gazda Wagner János, segédgazda Fuchs Gyula, választmányi tagok: Dr. Gósy János, Tomas Antal, Krauszhaár István, Török Árpád és Köszler József lettek. S. monsich Géza kir. közjegyzőt a dalárda díszelőkhé választá. Ugyanekkor a karmester fizetését hónaponta 10 ftban állapították meg.

— **Hitelesítetlen üvegek.** A pénzügyminiszter fölmerült panaszok folytán kijelentette, hogy aki engedélyt nyert bornak, sörnek és égetett szesz italoknak kis mértékben való elárúsítására, ez engedély alapján jogosítva van arra, hogy az engedélyben megnevezett italokat kellőleg dugaszolt, lepecsételt, vagy lemezzel elzárt edényekben, az ürmérték megjelölésére való minden kötelezettség nélkül forgalomba hozhassa, mert a szesz italoknak kis mértékben való elárúsítása nincs hitelesített edényeknek a használatához kötve.

— **Kolumbácsi legyek.** A folyton tartó eső idő d. ezára Orsova táján immár rajznak ezrivel a szerbiai kolumbácsi legyek. Az első rajzás szerencsére nem volt oly nagy, mint más-kor szokott lenni. Ez a korai kirepülése a legyeknek szokatlan, mert rendszeren csak nagyon forró májusi napokon szoktak elrepni a délvidéket.

Azok a névjegyek.

A papiros nagyon türelmes, a papiros nagyon sokat elbir. All ez különösen arra a papirosra, mit névjegynek titulálnak az üzleti világban. A névjegypapirosok háta nem roppan meg, bármely ékteleen dolgokat nyomat is rája a tulajdonos. Láttunk mi már ilyen névjegyet is:

N. N. háziur és keresztény.

Hogy a kereszténységnek mi köze a háziúrsághoz, avagy a háziúrságnak a kereszténységhez s mind e kettőnek N. N.-hez, az még máig is titok.

Aztán fölszínre kerültek az ilyen névjegyek: N. N. VIII-ik gimnazista tanuló s szabad úszó; vagy pedig N. N. kereskedősegéd, a nők barátja.

Képtelenebb képtelenebb gondolkozásmóddal gyártják a névjegy titulusokat a századvég emberei; hanem most Tápai Mihály vidéki csodadoktor tulszáryalta őket. Ez a neves uriember is részánta magát és névjegyeket nyomtatott. Ezek unikumok a maguk nemében! Egyik oldalukon ez áll:

Tápai Mihály csodadoktor lakik Pacsirta utca.

a másikon pedig ez:

Gyógyít mindenféle gyógyíthatatlan betegségeket.

Most hát már érdemes lesz gyógyíthatatlan betegnek lenni, mert Mihály gazda a gyógyításban nem ismer határt.

Legujabb hírek.

Az idei nagy hadgyakorlatok.

Bécs, május 7. Beck báró, vezérkari főnök ismét szemleutra indul, hogy az idei nagy hadgyakorlatok terepét tanulmányozza. Beck báró e hónap 10-én Szlavoniába utazik, a honnan csak május 30-án tér vissza Bécsbe. Junius 8-án azonban ismét szemleutra indul és pedig Leutschau—Poprad—Kassa vidékére, a honnan junius 18-án tér vissza Bécsbe.

A tatai gróf meghalt.

Budapest, május 7. Gróf Esterházy Miklós tatai gróf ma délután 5 órakor meghalt. Gróf Esterházy hosszú idő óta súlyos szervi bajban szenvedett, melyre a déli éghajlat alatt is több ízben keresett gyógyulást, de hasztalanul. Allapota hol javult, hol ismét súlyosabbá vált és már a múlt év nyarán is katasztrófától tartottak. A gróf erős szervezete a válságot akkor szerencsésen kiállotta, baja azonban a tél folyamán ismét kiújult és körülbelül egy héttel ezelőtt újabb válság elé került. Az elhunyt főúr a legismertebb sportsmannak egyike volt. Tatán külön versenypályát létesített és színházat is alapított. Halála nemcsak a főváros, hanem az egész ország főúri köreiben legmélyebb részvétet kelti.

Háboru Keleten.

Athén, máj. 7. A görögök visszavonulása délelőtt kilencz óráig tartott. Konstantin trónörökös Domokosból ezt telegrafálta Athénbe: A végső ellentállásra vagyunk készen.

Róma, május 7. Itteni politikai és diplomáciai körökben biztosra veszik, hogy a görögök újabb veresége György király és családjának Athénben való maradását lehetetlenné fogja tenni. A menyenyiben a népmozgalom ilyen arányokat öltene Athénben és a királyi család komolyan veszélyeztetve volna, Pireuszban nemzetközi csapatok szállnának partra.

Athén, május 7. Biztosra veszik itt, hogy a hatalmak intervencziója pár nap alatt okvetlenül bekövetkezik. A Correspondence D' Athéne biztos forrásból arról értesül, hogy a hatalmak e szándékukat mind a két hadviselő féllel közölték.

Táviratok

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése május 8-án.)

Budapest, május 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház ma rövid ülést tartott, melyen az elnök részvétellel emlékezett meg a párisi katasztrófáról és azt indítványozta, hogy fejezze ki a Ház részvételt a királyi családnak az alenconi hercegnő halála alkalmából. Az indítványt a Ház egyhangulag elfogadta.

Audiencia.

Budapest, május 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Ó Felsége ma délelőtt külön kihallgatáson fogadta Lukács László pénzügyminisztert. Báró Bánffy miniszterelnök reggel érkezett ide s délután egy órakor jelent meg Badenivel és Lukács miniszterrel az audiencián, a melyen a kvótaügyekről tettek jelentést.

A bünvádi eljárás.

Budapest, május 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház igazságügyi bizottsága ma befejezte a bünvádi eljárás életbeléptetéséről szóló törvényjavaslat tárgyalását.

Báró Feilitzsch installációja.

Nyiregyháza, május 8. (Saját tudósítónk távirata.) Báró Feilitzsch Berthold, Szabolcs vármegye főispánja tegnap délután az öt órai vonatral érkezett városunkba, mely ez alkalommal ünnepi díszítéssel, mely az utcáknak mindenütt lobogókkal vannak feldíszítve. A vonatnál a város polgármestere üdvözölte az érkező főispánt, a ki megköszönte a szívélyes fogadtatást s a vármegyeháza-hoz hajtatott, hol az alispán fogadta.

Az ünnepélyes beiktató közgyűlés ma délelőtt vette kezdetét a megyebizottsági tagok élénk részvétele mellett. Báró Feilitzsch Berthold főispánt gróf Vay elnöklése alatt egy küldöttség felkérve a megjelenésre, élénk éljenzés között lépett a torontáli küldöttséggel a terembe.

A főispán erre letette az esküt, mire az alispán gyönyörű beszédben üdvözölte.

Báró Feilitzsch Berthold válaszában kifejtette azon irányelveket, melyek őt főispáni működésében mindenha vezérelni fogják és hosszasan foglalkozott egyes fontosabb kérdésekkel.

Beszédét, mely mindenütt a legjobb benyomást keltette, a megyebizottsági tagok élénken megéljenezték.

A közgyűlés befejeztével az egyes küldöttségeket fogadta a főispán. Torontál vármegye küldöttsége nevében (Rónay Jenő főispán, gróf Karácsonyi Jenő, Pap Géza, Rónay Ernő, Kayser Lajos, Jekelfalussy Zoltán, Dániel Ferencz, dr. Klein Mór, Tallián Emil, Hegedüs János, dr. Brájjer Lajos) Karácsonyi Jenő gróf meghatározó szavakban bucsuzott el a főispántól, mire Feilitzsch báró könnyektől elfojtott han-

gon biztosította a küldöttséget arról, hogy Torontál vármegyében töltött napjait mindenkor élte legszebb perceit közé fogja sorozni. Majd a küldöttségi tagokat egyenkint megölelve bucsuzott el tőlük még egyszer.

Déli egy órakor fényes bankett volt, melyen az első tósztot az új főispán mondotta Ó Felségére, gróf Vay pedig a főispánt éltette.

Háboru Keleten.

Budapest, május 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Athéni lapok szerint Voló semlegesnek jelentett ki s eszerint nem szállják meg a törökök. Estig nem is vonultak be Volóba. A külügyminiszter kijelentette, hogy a jelek arra mutatnak, miképen nézetváltások voltak a hatalmak között a beavatkozásra és jelenleg nem lehet tudni, hogy itt közbelépésről vagy közvetítésről van-e szó.

Budapest, május 8. (A „Torontál” eredeti távirata.) Athénből jelentik: A kormány elhatározta, hogy huszonöt tisztet és két Sappour csapatot visszahív Krétából. Volóban a konzulok elhatározták a csapatok partraszállítását és megígérték, hogy megvédik a várost.

Budapest, május 8. (A „Torontál” ered. távirata.) A görög kormány kijelentette, hogy abban az esetben, ha a hatalmak a krétai csapatok visszahívását követelik feltételként, a háborút a megsemmisülésig folytatja.

Konstantinápolyi tudósítás szerint a törökök bevonultak Velesztinoba és Voló elé érkeztek.

A tőzsdéről.

Budapest, május 8. (A nbecskereki Lloyd társulat távirata.) Kötöttett buza őszire 6.96-97, buza júniusra 7.46-47. tengeri május-júniusra 3.39-41, tengeri július-augusztusra 3.54-55, zab őszire 5.32-34, repce 10.50-55. Buzában a kínála kielégítő, vételkedv korlátozva, forgalom 25.000 mm, az árak csöndesek, heti forgalom buzában 114.600 mm, tengeriben 39.000 mm.

Nyilttér.*)

Mi isszik
Kathreiner-féle
 Mincip-maláta-kávét?
Mindenki
 a ki igazán jó kávét szeret, a ki félti az egészségét és takarékos.

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Hirdetések.

Telefon 35. Telefon 35.
 Magyar királyi marhasó áruda.
 1 métermázsza marhasó 6 forint 90 krajczár.

Törött trachit kő

járdakövezéshez.

Első rendű tűzifa

Valódi porosz

szalon kőszén.

Kapható: 468-10.2

Kurländer Imrénél

Nagybecskereken, Korona-utca 585/II.

Tenyészbika eladás.

Méltóságos gróf Karátsonyi Jenő ur bánlakai hitbizományi uradalmában eladásra kerül

- 2 drb 2 éves Simenthali bika
- 8 „ 2 „ magyar fajta „
- 1 „ 3 „ „ „

Közelebbi adatokkal készségesen szolgál az uradalmi tisztartóság.

Bánlak (pósta, távirat- és vasutállomás.)
 475-3.2

SCHWEINS.

szőnyegháza

Bécs, Bauernmarkt 12.

A tavaszi és nyári képes árjegyzék megjelent és kívánatra bárkinek ingyen és portómentesen beküldetik.

Ez az árjegyzék sok sikerült képet tartalmaz, u. m.:

Újdonságok,

(408-4.4)

1897.

Ezész öltönyök.
 Confectiók.
 Kalapok. Ernyők.
 Fehérneműek stb.

Szőnyegek.
 Fűzőnyök.
 Butorszövetek.
 Terítők stb.

A nagy kelme mintagyűjtemény kívánatra postafordultával ingyen és portómentesen küldetik.

Minden megrendelés gondosan, lelkiismeretesen és pontosan lesz teljesítve.

Levelezés bármily nyelven.

„SCHWIFT-FEGYVERGYÁR-KERÉK”
„STIRIA”,
 a világpiacozon legjobbnak elismert kerékpárok; továbbá
„PREMIER-HELICAL”
 és egyéb elsőrangú gyártmányok.

Raktáron tartatnak: csengetyűk, lámpák, cyclometerek, lábtartók, csomagtartók, fogaskerekek stb. Torontálmegyében egyedüli raktár a hirneves
„TELESCOP-SZIVATTYUK”
 ból.
NOVÁK J. C.
 Nagybecskereken.
 483-28.3

Javitások pontosan eszközöltetnek.

Kötőlegesség polokák, bolnák, konyhaféreg

Zacherlin



moly, háztállatok levé éllési stb. ellen.

bámulatosan hat! Gyorsan és biztosan öl

mindennemű kártékony férget és ezért millió ember dicséri és keresi. — Ismertető jelei: 1. a lepecsételt üveg, 2. a „Zacherl“ név.

Eláruló helyek:

N.-Beeskereken: Amend Rezső, „ Armbruster József, „ Csada Károly, „ Deixner Lipót, „ Eibenschütz Izó, „ Haidgger Ödön, „ Ifj. Kohn Sándor, „ Kohn Tóbiás, „ Keppich A. Sándor.	N.-Beeskereken: Nack Gyula, „ Prandell Rezső, „ Ro'sa Béla, „ Ro'sa Ignác, „ Schlesinger Gerzon, „ Schlesinger Sándor, „ Schneller Oszkár, „ Schneller Gyula, „ Schützler Lipót,	N.-Beeskereken: Strausz Pál, „ Turinszky Tivadar, „ Udiczky Dániel, „ Weiterschan Jakab, „ Zimmerer Antal, Bége-Szt.-Györgyön: Straszter Gyula, „ Meschini Imre, Módoson: Deutsch testvérek, „ Nagy Béla.	Melenczén: Mijin W. gyógyszerész, Perlaszon: Fischer Jakab és fia, Titelen: Jankovics M. László, „ Nonnenmacher Endre, Török-Becsén: Brunner E., „ Milovanovics István, „ Schlesinger Izó, Zichyfalván: Klein Jakab, „ Schler Sándor.
--	--	---	---

269-6.2

Hoff János-féle maláta-készítmény

betegnek és gyengék részére.

291-8.7

Hoff János-féle maláta egészségital.	Hoff János-féle koncentrált maláta-kivonat.	Hoff János-féle maláta egészség csokoládé.	Hoff János-féle maláta mell-cukorka kivonat.
Mell-, tüdő- és gyomorbántalmaknál, nehézemésztésnél, általános elgyengülésnél, valamint lábadozó betegeknek a legjobb hatású és ízletes erősítő ital. Már több mint 10 éve, hogy az Ön maláta egészségitala és egyéb maláta-kivonatait rendelem. Ezen szerek az egyedüliek, melyek nőnek egészségét visszaadták. Kérek egy újabb küldeményt. Bécs, Hofmühlgasse.	Gégehurut, légszűrőhurut, valamint idült köhögésnél; különösen ajánlatos a gyermekek légzőszerveinek megbetegülésénél; azonkívül igen kellemes ízű. Az Ön maláta-kivonatai valóban kitűnő és hatásos gyógyszerek. Kérem részemre ismételtül a következőket küldeni: 5 nagy üveg koncentrált maláta-kivonatot, 1 font maláta-csokoládét és 2/3 zacskó maláta mell-cukorkát. Nagyvárad.	Gyengeség-, vérszegénység-, idegesség-, álmatlanság- és étvágytalanságnál kitűnő eredménnyel használható. Rendkívül ízletes és tápláló; gyenge gyermekeknek és gyerekekét tápláló anyáknak nagyon ajánlatos. Az Ön maláta-csokoládéja az egyedüli kitűnő szer, melyet eddig ismertem. Ezen kellemes ízt idült gyomor- vagy emésztési zavaroknál, sáphor és általános gyengeségnél kitűnő eredménnyel alkalmaztam. Triebel.	Köhögés, rekedtség és elnyálásodásnál utólagos gyógyászati eszköz. A valódi maláta mell-cukorka kivonat, minden emésztési zavar előidézése nélkül, használható bármilyen mennyiségben. Bámulatos gyors eredményt mutatott az Ön maláta mell-cukorka kivonatának használata után az én makacs köhögésem ellen. Waldenburg. v. Zedlitz Neukirch. Az Ön cukorkái az én nőm köhögése és nehézlégzési bántalmainál kitűnő eredményt értek el. Weischütz. Busch, Ielkés,
Kapható: Nagybeeskereken Schnitzler Lipót, Armbruster József, Zimmerer Antal kereskedéseiben; továbbá Török József gyógyszerésznél Budapesten, Király-utca 12. szám alatt; valamint a feltaláló Hoff János cs. és kir. udv. szállitónál Bécs, I., Graben, Bräunerstrasse 8.			
Árjegyzék és Ismertető füzet ingyen és bérmentve.			

Villanyvilágítási bevezetések

a legjutányosabban és legolcsóbban eszközöl

Geiduschek Ignác, vezetékek berendező.

Költségvetések ingyen.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybeeskereken.

446-8.2